



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
4.4.0. - Ufficio Scuola E Del Tempo Libero 4.4.0. - Amt für Schule und Freizeit	2359	25/06/2024

OGGETTO/BETREFF:

RINNOVO PROGRAMMATO DELL’AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO DI RISTORAZIONE SCOLASTICA DEL COMUNE DI BOLZANO – CIG 8745291A6D

PROGRAMMIERTE ERNEUERUNG DES VERTRAGES BETREFFEND DIE DIENSTLEISTUNG DER SCHULVERPFLEGUNG FÜR DIE STADGEMEINDE BOZEN - CIG 8745291A6D

Vista la deliberazione della Giunta Municipale n. 451 del 28.07.2023 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2024-2026;	Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 451 vom 28.07.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2024-2026 genehmigt worden ist.
Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 85 del 14.12.2023 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2024-2026;	Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 85 vom 14.12.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2024-2026 aktualisiert worden ist.
Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 86 del 21.12.2023 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2024-2026;	Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 86 vom 21.12.2023, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2024-2026 genehmigt hat.
vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 10 del 15.01.2024 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per l'anno 2024-2026;	Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 10 vom 15.01.2024, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2024-2026 genehmigt worden ist.
Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige", che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;	Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.
Visto l'art. 105 del vigente Statuto Comunale, approvato con deliberazione consigliare n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;	Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.
Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 410/2015, con la quale viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;	Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.
Vista la determinazione dirigenziale n. 1837 del 22.05.2023 della Ripartizione 4. con la quale il Direttore della Ripartizione Dott. Carlo Alberto	Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung 4. Nr. 1837 vom 22.05.2023, kraft welcher der Direktor der

Librera provvede all'assegnazione del PEG ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Abteilung Dr. Carlo Alberto Librera – die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.

Vista la determinazione dirigenziale n. 1837 del 22.05.2023 della Ripartizione 4, con la quale il Direttore della Ripartizione dott. Carlo Alberto Librera provvede alla delega alla Direttrice dott.ssa Patrizia Caleffi, della gestione dei centri di costo di competenza, comprensiva di tempi, obiettivi e responsabilità compatibilmente al ruolo ricoperto;

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung 4. Nr. 1837 vom 22.05.2023, kraft derer der Direktor der Abteilung Dr. Carlo Alberto Librera – die Amtsdirektorin Dr. Patrizia Caleffi die Zuständigkeit für die Verwaltung der in ihren Geschäftsbereich fallenden Kostenstellen einschließlich aller Fristen, Ziele und Verantwortlichkeiten übertragen, soweit mit der ausgeübten Funktion, vereinbar.

Visto il vigente "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con Deliberazione del Consiglio Comunale 12 gennaio 2016, n. 1 e ss.mm.ii.;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 1 vom 12. Januar 2016, i.g.F.genehmigt wurde.

Visto il programma degli acquisti di beni e servizi di importo unitario stimato pari o superiore a 40.000 euro contenuto nel Documento Unico di Programmazione 2024 - 2026 del Comune di Bolzano;

Es wurde Einsicht genommen in das Programm der Beschaffungen von Gütern und Dienstleistungen mit einem geschätzten Einheitsbetrag gleich oder über 40.000 Euro, das im einheitlichen Strategiedokument 2024 -2026 der Stadtgemeinde Bozen enthalten ist.

Visti:

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. - "Disposizioni sugli appalti pubblici";
- il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. - "Codice dei contratti pubblici" (di seguito detto anche „Codice“);
- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. - "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi";
- il vigente "Regolamento comunale per la

Gesehen:

- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“, i.g.F.,
- das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, "Gesetzbuch über öffentliche Aufträge" (in der Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F.,
- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 „Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“ in geltender Fassung,
- die geltende „Gemeindeverordnung über das

disciplina dei Contratti” approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;

- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro *“Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro”*;

Premesso che in seguito all’aggiudicazione di una procedura aperta indetta con deliberazione della Giunta comunale n. 182 del 19.04.2021 ed esperita in base al criterio dell’offerta economicamente più vantaggiosa, è stato stipulato il contratto d’appalto n. 47111/2021 rep. com. di data 17.12.2021 con l’impresa SERENISSIMA RISTORAZIONE SpA con sede legale in Vicenza per l’affidamento del servizio di ristorazione scolastica per il Comune di Bolzano per 32 mesi;

visto l’art. 2 del contratto risp. l’art. 6 del Disciplinare di gara, il quale prevede la durata dell’appalto in 32 mesi e per l’Amministrazione la facoltà di rinnovare il contratto per una durata pari ad un anno con provvedimento scritto, nel rispetto delle condizioni economiche, qualitative, quantitative e giuridiche stabilite nel contratto iniziale;

vista la giurisprudenza in materia di c.d. “rinnovo programmato o trasparente” che sancisce il principio secondo cui deve ritenersi legittimo il rinnovo indicato e puntualmente disciplinato negli atti di gara, in quanto a tutti i concorrenti è reso noto che un determinato contratto è esposto a prolungamento della sua durata e, quindi, tutti possono tenerne conto ai fini della partecipazione alla gara e della formulazione delle proprie offerte (cfr. per tutti, Consiglio di Stato, sez. V, 11.5.2004, n. 2961 e Autorità di vigilanza sui contratti di lavori, servizi e forniture, deliberazione n. 183 del 13.06.2007, conformi T.A.R. Veneto, n. 3637/2008; T.A.R. Campania Napoli, n. 3379/2008);

Vertragswesen”, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,

das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die *“Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro”* in geltender Fassung.

Aufgrund des Ergebnisses des offenen Verfahrens nach dem Kriterium des wirtschaftlich günstigsten Angebotes, das mit Stadtratsbeschluss Nr. 182 vom 19.04.2021 ausgeschrieben wurde, wurde mit dem Unternehmen SERENISSIMA AG mit Rechtssitz in Vicenza der Vertrag Gem.Rep. Nr. 47111/2021 vom 17.12.2021 abgeschlossen, der die Vergabe der Dienstleistung des Schulausspeisungsdienstes für die Stadtgemeinde Bozen für 32 Monate betrifft.

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 2 des Vertrages bzw. in den Art. 6 der Wettbewerbsbedingungen, laut welchen die Auftragsdauer 32 Monate beträgt und die Stadtverwaltung befugt ist, mit einer schriftlichen Maßnahme den Vertrag um eine Dauer von einem Jahr zu verlängern, und zwar unter Beachtung der im ursprünglichen Vertrag enthaltenen wirtschaftlichen, qualitativen, quantitativen und rechtlichen Bedingungen.

Die Rechtsprechung in Bezug auf die sogenannte “programmierte oder transparente Verlängerung” legt fest, dass eine in den Ausschreibungsakten angegebene und detailliert geregelte Verlängerung rechtmäßig ist, da so sämtliche Bieter darüber informiert sind, dass die Dauer des Vertrages verlängert werden kann. Alle Bieter können somit zum Zwecke ihrer Teilnahme an der Ausschreibung ihr Angebot daran anpassen (s. folgende Urteile und Beschlüsse: Staatsrat Sekt. V, 11.5.2004, Nr. 2961 sowie Autorità di vigilanza sui contratti di lavori, servizi e forniture, Beschluss Nr. 183 vom 13.06.2007, VGR Veneto, Nr. 3637/2008; VGR Campania Napoli, Nr. 3379/2008).

considerato che la clausola di rinnovo inserita negli atti di gara e poi nel contratto, meglio si qualifica come proroga laddove, come ben evidenziato dal Consiglio di Stato – Sezione V – 31 dicembre 2003, n. 9302, la proroga, a differenza del rinnovo, sposta in avanti il solo termine di scadenza del contratto, che resta regolato dalla convenzione accessiva all'atto di affidamento del servizio, ovvero in altri termini la proroga abilita l'ente alla mera prosecuzione del contratto, alle stesse condizioni e per i periodi indicati in specifiche clausole contrattuali, da attivare con atti formali, mentre il rinnovo del contratto comporta una nuova negoziazione con il medesimo soggetto affidatario, ovvero un rinnovato esercizio dell'autonomia negoziale;

preso atto che secondo il Consiglio Stato – Sezione V – 11 maggio 2004, n. 2961, in tali casi "non vi è incisione dei principi di trasparenza e di concorrenza in quanto a tutti i partecipanti alla gara è reso noto che un determinato contratto è esposto a prolungamento della sua durata e, quindi, tutti possono tenerne conto ai fini della partecipazione alla gara e della formulazione delle proprie offerte";

richiamata da ultimo la Sentenza del Consiglio di Stato – Sezione Terza – n. 3580/2013 con la quale il Collegio ribadisce il divieto di rinnovo tacito dei contratti confermando invece la legittimità della proroga contrattuale citando quale argomento positivo a favore dell'ammissibilità del rinnovo, purché espressamente previsto negli atti di gara, l'art. 29 del Codice dei contratti "che a proposito del calcolo del valore stimato degli appalti e dei servizi pubblici prescrive che si tenga conto di qualsiasi forma di opzione o rinnovo del contratto" ed esprimendosi favorevolmente alla clausola di rinnovo che "consente all'Amministrazione di rivalutare la convenienza del rapporto in essere alla sua scadenza e di confermare il medesimo contraente del quale è già comprovata l'idoneità tecnica e la capacità

Die in den Ausschreibungsakten und im Vertrag eingefügte Erneuerungsklausel zeichnet sich als "Verlängerung" des Vertrages aus. Wie das Urteil vom Staatsrat (Consiglio di Stato – Sezione V) Nr. 9302 vom 31. Dezember 2003 hervorhebt, besteht der Unterschied zwischen Erneuerung und Verlängerung darin, dass die Verlängerung lediglich den Auslauf des Vertrages zeitlich verschiebt: Die restlichen Klauseln des Vertrages bleiben unangetastet, d.h. die Verlängerung befähigt die Körperschaft nur dazu, den Vertrag zu denselben Bedingungen und für den Zeitraum/die Zeiträume weiterzuführen, die in spezifische Vertragsklauseln angegeben sind, die durch förmliche Maßnahmen umgesetzt werden. Die Erneuerung des Vertrages geht hingegen mit einer Neuaushandlung des Vertrages mit dem Zuschlagsempfänger einher, d.h. es besteht das Recht auf eine neue Ausübung der Verhandlungsautonomie.

Laut Urteil des Staatsrates (Consiglio Stato – Sezione V – 11 maggio 2004, n. 2961) besteht in diesen Fällen keine Verletzung der Grundsätze der Transparenz und des Wettbewerbs, da sämtliche Bieter darüber informiert sind, dass die Dauer des Vertrages verlängert werden kann, und alle Bieter somit zum Zwecke ihrer Teilnahme an der Ausschreibung ihr Angebot daran anpassen können.

Das Urteil des Staatsrates Nr. 3580/2013 (Consiglio di Stato – Sezione Terza) bestätigte neulich das Verbot der stillschweigenden Erneuerung der Verträge und die Rechtmäßigkeit der Vertragsverlängerung. Als positives Argument für die Zulässigkeit der Vertragsverlängerung falls sie ausdrücklich in den Ausschreibungsurkunden vorgesehen ist, wird auf Art. 29 des Gesetzbuches über öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge hingewiesen, der „hinsichtlich der Berechnung des geschätzten Gesamtwertes der öffentlichen Bau- und Dienstleistungskonzessionen vorschreibt, alle Optionen und Vertragsverlängerungen darin einzuschließen.“ Das Urteil enthält auch eine positive Bewertung der Verlängerungsklausel, die es „der Verwaltung ermöglicht, die Vorteilhaftigkeit des Vertragsverhältnisses in Bezug auf die Dauer

economica”;

erneut zu bewerten und Vertragspartner, deren Eignung in technischer und wirtschaftlicher Hinsicht bereits erwiesen wurde, zu bestätigen.“

considerato che all’art. 6 del Disciplinare di gara è esplicitamente previsto che “La stazione appaltante si riserva la facoltà di rinnovare il contratto, alle medesime condizioni, per una durata pari a 1 anno, per un importo di € 3.593.750,00 al netto di Iva e/o di altre imposte e contributi di legge, nonché degli oneri per la sicurezza dovuti a rischi da interferenze”

Art. 6 der Wettbewerbbedingungen sieht ausdrücklich vor, dass " Die Vergabestelle behält sich vor, den Vertrag zu denselben Bedingungen, für die Dauer von 1 Jahr und einem Betrag von € 3.593.750,00, ohne MwSt. und/oder anderen gesetzlichen Steuern und Abgaben sowie Sicherheitskosten aufgrund von Risiken durch Interferenzen, zu erneuern".

preso atto che il prezzo del pasto ha subito adeguamenti Astat importanti (prezzo iniziale gara € 6,24 – prezzo attuale € 7,08) e che verrà applicato un nuovo aggiornamento a partire da gennaio 2025;

Der Preis der Mahlzeiten wurde von der Astat erheblich angepasst (anfänglicher Angebotspreis € 6,24 - aktueller Preis € 7,08) und ab Januar 2025 wird eine neue Aktualisierung erfolgen;

Visto l’aumento del numero dei pasti relativo a quest’anno scolastico 2023/24, la previsione per il prossimo anno di rinnovo varia da 575.000 a 600.000 pasti;

In Anbetracht der Erhöhung der Anzahl der Mahlzeiten in diesem Schuljahr 2023/24 liegt die Prognose für das nächste Erneuerungsjahr zwischen 575.000 und 600.000 Mahlzeiten;

considerato che il valore stimato del servizio in oggetto viene pertanto stabilito in Euro 4.296.300,00 I.V.A. esclusa per 1 anno;

Der geschätzte Wert für den im Betreff genannten Dienst wird auf Euro 4.296.300,00 für 1 Jahr (MwSt. ausgeschlossen) festgelegt.

considerato che nel periodo di esecuzione del contratto la ditta SERENISSIMA SpA ha svolto il servizio affidato nel rispetto delle vigenti norme di legge e nel rispetto di quanto indicato “nel capitolato, nel bando di gara e nel contratto stipulato”;

Im Zeitraum der Vertrausausführung hat die Firma SERENISSIMA AG den ihr anvertrauten Dienst in Beachtung der geltenden Gesetzesbestimmungen und der Vorschriften, die in den “Vergabebedingungen, in der Ausschreibungsbekanntmachung und im abgeschlossenen Vertrag“ enthalten sind, ausgeführt.

ritenuto vantaggioso mantenere in essere per un ulteriore periodo di 1 anno un appalto di servizio collaudato e rispondente alle richieste dell’Amministrazione, evitando i costi non manifesti derivanti da eventuali iniziali disservizi, connaturati dall’avvio di un nuovo contratto con un nuovo appaltatore;

Die Verlängerung der Beauftragung um 1 Jahr ist vorteilhaft und den Anforderungen der Verwaltung entspricht, da die Dienstleistung zur Zufriedenheit ausgeführt wurde und durch die Verlängerung verdeckte Zusatzkosten, die bei Beginn des Vertragsverhältnisses stets entstehen, verhindert werden.

vista la nota del 12.03.2024 prot. n. 86973/2024 inviata tramite PEC in atti, con la quale è stato comunicato all’impresa SERENISSIMA SpA l’intenzione dell’Amministrazione di prorogare il

Es wurde Einsicht genommen in die zu den Akten gelegte und per PEC übermittelten E-Mail vom 12.03.2024 Prot. Nr. 86973/2024, mit welchem das Unternehmen “SERENISSIMA AG” über die

contratto;

Absicht der Stadtverwaltung informiert wurde, den Vertrag zu verlängern.

preso atto della nota del 18.03.2024, Prot. n. 91855, pervenuta tramite PEC, agli atti, con la quale l'impresa SERENISSIMA SpA dichiara la propria disponibilità a continuare a gestire il servizio di ristorazione scolastica per il periodo 01.09.2024 - 31.08.2025, alle medesime condizioni contrattuali in essere;

Mit dem per PEC übermittelten und am 18.03.2024 Prot. Nr. 91855 eingetroffenen Antwortschreiben erklärt sich das Unternehmen SERENISSIMA AG bereit, die Dienstleistung des Schulausspeisungsdienstes vom 01.09.2024 bis 31.08.2025 zu den Bedingungen des derzeit geltenden Vertrags weiter zu erbringen.

ritenute quindi sussistenti le condizioni economiche, qualitative, quantitative e giuridiche e le ragioni di pubblico interesse e di opportunità ad esercitare la facoltà di rinnovo programmato previsto dall'art. 6 del Disciplinare di gara e dall'art. 2 del contratto stipulato per 1 ulteriore anno;

Es wurde festgestellt, dass die wirtschaftlichen, qualitativen, quantitativen und rechtlichen Voraussetzungen erfüllt werden und dass Gründe des öffentlichen Interesses bestehen, um auf die vom Art. 6 der Wettbewerbsbedingungen und vom Art. 2 des Vertrages vorgesehene Befugnis zurückzugreifen, die programmierte Erneuerung des Vertrages um weiteres 1 Jahr vorzunehmen.

considerato che risulta necessario dar corso al procedimento per il rinnovo dell'affidamento del servizio di ristorazione scolastica;

Es erweist sich als notwendig, das Verfahren für die Erneuerung des Vertrages betreffend die Dienstleistung des Schulausspeisungsdienstes einzuleiten.

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die technische Ordnungsmäßigkeit

Il Direttore della Ripartizione 4

Dies vorausgeschickt,

DETERMINA:

VERFÜGT

der Direktor der Abteilung 4:

1. di avvalersi, per le motivazioni suesposte ed in base a quanto previsto da specifica clausola negoziale, del rinnovo programmato del contratto rep. com. n. 47111/2021 del 17.11.2021 per il servizio di ristorazione scolastica, per il periodo 01.09.2024 - 31.08.2025, affidato all'impresa SERENISSIMA SpA, con sede legale in Vicenza, cod. fisc. 01617950249, per il presunto valore stimato del servizio in Euro 4.296.300,00 per 1 anno, al netto dell'I.V.A. alle medesime condizioni contrattuali in essere;

1. Aus den eingangs genannten Gründen und im Einklang mit der entsprechenden spezifischen Vertragsklausel wird das Recht auf programmierte Erneuerung des Vertrages Gem. Rep. Nr. 47111/2021 vom 17.11.2021 betreffend die Dienstleistung des Schulausspeisungsdienstes im Zeitraum vom 01.09.2024 bis zum 31.08.2025 wahrgenommen. Der Vertrag wurde mit dem Unternehmen SERENISSIMA AG, mit Rechtssitz in Vicenza - Steuernr. 01617950249, abgeschlossen und der geschätzte Wert des Dienstes beläuft sich auf Euro 4.296.300,00 für 1 Jahr, ohne MwSt.. Die Erneuerung des Vertrages erfolgt zu denselben im derzeit geltenden Vertrag enthaltenen Bedingungen.

- | | |
|--|---|
| <p>2. di approvare la spesa derivante di Euro 4.468.152,00 (I.V.A. 4% compresa);</p> <p>3. di impegnare la presunta spesa complessiva di Euro 4.468.152,00 per 1 anno di rinnovo (I.V.A. compresa) relativa all'affidamento del servizio di ristorazione scolastica, al Capitolo 04061.03.021400 "Servizi di ristorazione", esigibile come di seguito indicato:
 anno 2024 € 1.877.616,00
 anno 2024 € 2.590.536,00;</p> <p>4. di stipulare digitalmente il contratto per mezzo di scrittura privata, ai sensi dell'art. 37, comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 24 comma 6 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";</p> <p>5. di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016;</p> <p>6. di dare atto che il pagamento avverrà secondo le modalità stabilite nel contratto.</p> | <p>2. Die daraus entstehende Ausgabe von 4.468.152,00 Euro (4% MwSt. inbegriffen) wird genehmigt.</p> <p>3. Die mutmaßliche Gesamtausgabe von Euro 4.468.152,00 für 1 Erneuerungsjahr (MwSt. inbegriffen) betreffend die Dienstleistung des Schulausspeisungsdienstes wird an das Kapitel 04061.03.021400 "Schulausspeisungsdienst" wie folgt verbucht:
 Jahr 2024 € 1.877.616,00
 Jahr 2025 € 2.590.536,00.</p> <p>4. Der Vertrag wird in Form einer Privaturkunde, gemäß Art. 37, Absatz 1 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und Art, 24, Abs. 6 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“, digital abgeschlossen.</p> <p>5. Festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme gemäß Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen ist.</p> <p>6. Die Zahlung wird zu den im Vertrag festgelegten Modalitäten vorgenommen.</p> |
|--|---|

Contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.

Gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2024	U	2845	04061.03.021400	Servizi di ristorazione	1.877.616,00
2025	U	2845	04061.03.021400	Servizi di ristorazione	2.590.536,00

Il direttore di Ripartizione / Der Abteilungsdirektor
 LIBRERA CARLO ALBERTO / InfoCamere S.C.p.A.
 firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

d5f97107f008476e4c2abaf16877fc7d5d9435471d243a57c9bd45b67d4497ad - 13361712 - det_testo_proposta_25-06-2024_12-34-33.doc
 b15cd6002a567a153111b5775f4ee1dac83cbe36eee2080acc6d80505d935718 - 13361713 - det_Verbale_25-06-2024_12-35-23.doc